# José Vergara

Department of Russian 610.526.5188

101 N. Merion Avenue jvergara@brynmawr.edu Bryn Mawr, PA 19010 www.josevergara.net

### A. EDUCATION

2016 Ph.D. in Slavic Languages and Literature, U of Wisconsin-Madison

Dissertation: "The Nightmare of Paternity: Responses to James Joyce

in 20th-Century Russian Literature"

Advisor: David M. Bethea

Ph.D. Minor: Comparative Modernism

2011 M.A. in Slavic Languages and Literature, U of Wisconsin-Madison

Shortlisted: AATSEEL Best First Book Award (2022)

Reviews: Languagehat, Los Angeles Review of Books, Modern Language Review, Russian Review, Slavic and East European Journal, Slavic Review, Slavonic and East European Journal, The Times Literary Supplement, James Joyce Literary Supplement (forthcoming).

### ARTICLES & BOOK CHAPTERS (PEER REVIEWED)

Forthcoming "Writing for Beyond the Drawer." Slavic and East European Journal 67.4

(2023). Part of forum on online pedagogy. Editor solicited.

2023 "Finding Our Words: Representations of Chornobyl and the Impossibility of

Language." Slavica Bergensia. Vol. 14. Eds. I. Anisimova, A. DeBlasio, and

M. Hristova. Slavica Bergensia, 2023. 130-154.

2022 "Good Readers, Good Writers: Collaborative Student Annotations for

Invitation to a Beheading." Reimagining Nabokov: Pedagogies for the 21st Century. Eds. S. Karpukhin and J. Vergara. Amherst College P, 2022. 39-51.

"This Land Is Your Land: Andrei Bitov Travels through the Caucasus."

Russian Literature 129 (2022): 95-118.

"The Story of Silence: Performing Scenes from *Crime and Punishment.*" *Approaches to Teaching Dostoevsky's* Crime and Punishment. Eds. M. R. Katz

and A. Burry. MLA Approaches to Teaching World Literature Series, 2022.

194-200.

2021 "Flap Your Wings for Goodbye: Avian Imagery in Sasha Sokolov's *Between* 

Dog and Wolf." Canadian-American Slavic Studies 55.3-4 (2021): 361-374.

"A Requiem for Dolores: On Teaching Lolita in a Prison Literature Course."

Teaching Lolita in the #MeToo Era. Ed. E. Rakhimova-Sommers. Rowman &

Littlefield, 2021. 57-71.

2020 "LF1 rdAe9aarc a,dEMC/: Andreio unan Fr3r RakhimorTftapoetTjD 1 Language." Ed. 2. R

	"'Return That Which Does Not Belong to You': Mikhail Shishkin's Borrowings in <i>Maidenhair</i> ." <i>Russian Review</i> 78.2 (2019): 300-321.
2018	"Conceptual Blending, Ambiguous Conclusions, and Nabokov's 'Signs and Symbols.'" <i>Nabokov Online Journal</i> 12 (2018): 1-22.
	"The Distorted Images and Realities of Andrei Bitov's Literary Photographs." <i>Russian Review</i> 77.2 (2018): 259-278.
2015	"Reading the Body: Corporeal Imagery, Language, and Identity in Ivan Blatný's <i>Pomocná škola Bixley." Slovo a smysl I Word &amp; sense</i> 23 (2015): 128-138.
2014	"Kavalerov and Dedalus as Rebellious Sons and Artists: Yury Olesha's Dialogue with <i>Ulysses</i> in <i>Envy.</i> " <i>Slavic and East European Journal</i> 58.4 (2014): 606-625.
2013	"Cognitive Play in Daniil Kharms' 'Blue Notebook №10.'" <i>The Linguistic Worldview: Ethnolinguistics, Cognition, and Culture.</i> Eds. A. Glaz, P. Lozowski, and D. Danaher. Versita, 2013. 115-134. Editor solicited.
DIGITAL EDITION 2023	Encyclopedia of the Dog: Annotations to Sasha Sokolov's Between Dog and Wolf. <a href="https://www.encyclopediaofthedog.com">www.encyclopediaofthedog.com</a> .
Reviews 2023	Emery, Jacob. <i>The Vortex That Unites Us: Versions of Totality in Russian</i>

Emery, Jacob. *The Vortex That Unites Us: Versions of Totality in Russian Literature.* Northern Illinois UP, 2023. *Russian Review* (Oct. 2023). Solicited review.

Barenberg, Alan and Emily D. Johnson, eds. *Rethinking the Gulag: Identities, Sources, Legacies.* Indiana UP, 2023. *SEEJ* 67.1 (2023): 135-137. Solicited review.

O'Neill, Patrick. *Finnegans Wakes: Tales of Translation*. U of Toronto P, 2022. *James Joyce Literary Supplement* 36.1 (2023). Article 14. Solicited review.

Poplavsky, Boris. Homeward from Heaven. Trans. Bryan Kndisy:Finne (2013)-675a9N

2020	Reich, Rebecca. <i>State of Madness: Psychiatry, Literature, and Dissent After Stalin</i> . Northern Illinois UP, 2019. <i>The Slavonic and East European Review</i> 98.1 (2020): 165-167. Solicited review.
2019	Doucette, Siobhan. <i>Books Are Weapons: The Polish Opposition Press and the Overthrow of Communism.</i> Pittsburgh UP, 2017. <i>Polish Review</i> 64.3 (2019): 119-122. Solicited review.
2017	Sokolov, Sasha. <i>Between Dog and Wolf.</i> Trans. Alexander Boguslawski. Columbia UP, 2017. <i>Slavic and East European Journal</i> 61.4 (2017): 919-921.
	Zamyatin, Yevgeny. <i>The Sign and Other Stories</i> . Trans. John Dewey. Brimstone P, 2015. <i>Slavic and East European Journal</i> 61.2 (2017): 363-364.
2015	Wozniuk, Vladimir, ed. and trans. <i>The Annotated "WE": A New Translation of Evgeny Zamiatin's Novel.</i> Lehigh UP, 2015. <i>The Slavic and East European Journal</i> 59.4 (2015): 633-634. Solicited review.
2014	Curtis, J.A.E. <i>The Englishman from Lebedian': A Life of Evgeny Zamiatin</i> . Academic Studies P, 2013. <i>Slavic and East European Journal</i> 58.4 (2014): 724-725.
2013	Leving, Yuri, ed. <i>Anatomy of a Short Story: Nabokov's Puzzles, Codes, "Signs and Symbols."</i> Continuum Books, 2012. <i>Slavic and East European Journal</i> 57.3 (2013): 486-488.
Translations	
Forthcoming	Nekrasova, Evgenia. <i>The Moscow Museum of Trash.</i> Translated with Jane Costlow. <i>The Environmental Futures Reader.</i> Ed. C. Irr. Brandeis UP (2024).
2023	Ruslana, and Armen Zakharyan. "'My Ithaca Burned Down, Too': A Letter from a Teenage Joycean and Ukrainian Refugee." <i>Literary Hub.</i> Jan. 3, 2023. <a href="https://lithub.com/my-ithaca-burned-down-too-a-letter-from-a-teenage-joycean-and-ukrainian-refugee/">https://lithub.com/my-ithaca-burned-down-too-a-letter-from-a-teenage-joycean-and-ukrainian-refugee/</a> .
2021	Popov, Evgeny. "Sasha Sokolov and the 'Iron Curtain.'" Co-translated with Martina Napolitano. <i>Canadian-American Slavic Studies</i> 55.3-4 (2021): 203-205.
2018	Bliumbaum, Arkadii. "Civilization, Irony, Neurasthenia: Anti-Semitic Discourse in the Writings of Alexander Blok." <i>Reframing Russian Modernism</i> . Ed. I. Shevelenko. U of Wisconsin P, 2018. 172-196.

2021

"Violent Holidays in Russia: An Interview with Kirill Medvedev." *Jacket2*. <a href="https://jacket2.org/interviews/violent-holidays-russia">https://jacket2.org/interviews/violent-holidays-russia</a>.

"Polina Barskova." *Full Stop.* https://www.full-stop.net/2021/09/29/interviews/jose-vergara/polina-barskova/.

"'Language Is a Code': Ali Feruz on Prison Literature, Exile, and the Power of Journalism." *Words without Borders*. <a href="https://www.wordswithoutborders.org/dispatches/article/language-is-a-code-ali-feruz-on-prison-literature-exile-and-the-power-of-jo.">https://www.wordswithoutborders.org/dispatches/article/language-is-a-code-ali-feruz-on-prison-literature-exile-and-the-power-of-jo.</a>

"A Conversation with Alisa Ganieva: 'I was impassioned with a strange desire to catch this reality before it melts down.'" *Music & Literature*. <a href="https://www.musicandliterature.org/features/2021/3/20/rkt6gk276itn5d0tqj">https://www.musicandliterature.org/features/2021/3/20/rkt6gk276itn5d0tqj</a> <a href="p4egdlz1hyz6">p4egdlz1hyz6</a>.

"The Exorcism of Dolores Haze: An Interview with Jamie Loftus." *Podcast Review*. <a href="https://podcastreview.org/interview/jamie-loftus-lolita-podcast-interview/">https://podcastreview.org/interview/jamie-loftus-lolita-podcast-interview/</a>.

"The Flower and the Forest: An Interview with Evgeny Vodolazkin." *Words without Borders.*https://www.wordswithoutborders.org/dispatches/article/the-flower-and-the-

forest-an-interview-with-evgeny-vodolazkin-jose-vergara.

"The Two Plagues of Evgeny Vodolazkin." *Asymptote.* <a href="https://www.asymptotejournal.com/blog/2020/07/06/the-two-plagues-of-evgeny-vodolazkin/">https://www.asymptotejournal.com/blog/2020/07/06/the-two-plagues-of-evgeny-vodolazkin/</a>.

"A Winner Over Time: An Interview with Martin Reiner." *Los Angeles Review of Books.* https://lareviewofbooks.org/article/a-winner-over-time-an-interview-with-martin-reiner/.

"Introducing The Reactor Room: An Immersive Chernobyl Exhibition." Foreign Language Teaching Magazine. <a href="https://fltmag.com/reactor-room-immersive-chernobyl-exhibition">https://fltmag.com/reactor-room-immersive-chernobyl-exhibition</a>.

2019

"José Vergara on Teaching One of the World's Worst Detective Stories." *Columbia University Press Blog.* <a href="https://www.cupblog.org/2019/09/20/jose-vergara-on-teaching-one-of-the-worlds-worst-detective-stories">https://www.cupblog.org/2019/09/20/jose-vergara-on-teaching-one-of-the-worlds-worst-detective-stories</a>.

"You Don't Have To Live Like a Refugee: On Metaphors and Narratives of Displacement." *Los Angeles Review of Books.* 

2020

https://blog.lareviewofbooks.org/essays/dont-live-like-refugee-metaphors-narratives-displacement/.

2018 "Difficult Lessons: Remembering Andrei Bitov (1937-2018)." Los Angeles

Review of Books. http://blog.lareviewofbooks.org/essays/difficult-lessons-

remembering-andrei-bitov-1937-2018/.

"The Public Humanities, Prison Education, and Our Hidden Interlocutors." *The Slavic and East European Blog.* Special forum on the Public Humanities. Editor solicited. <a href="http://u.osu.edu/seej/2018/07/12/the-public-humanities-prison-education-and-our-hidden-interlocutors/">http://u.osu.edu/seej/2018/07/12/the-public-humanities-prison-education-and-our-hidden-interlocutors/</a>.

#### D. WORKS IN PROGRESS

Manuscript "Carceral States: Contemporary Russian Prison Literature (1991–2023)"

Manuscript Research project on Chornobyl's transnational receptions and representations

Article "Dmitry Danilov's Hey, Sashal and the Russian Carceral Novel"

Article "Dostoevsky's *Idiot* and the Teenage Terror of *It Follows*"

Book Chapter "How to Teach Dostoevsky after February 2022." Routledge companion to

Dostoevsky. Editor solicited.

Book Chapter "Dostoevsky's Cat: Teaching Russian Literature in Prison." *Cultural Texts* 

and Significant Learning Experiences. Eds. David S. Danaher and Michał

Okłot. Academic Studies P.

Presentation "Dostoevsky's Cat: Teaching Russian Literature in Prison." AATSEEL

2024.

Presentation Participant on presidential roundtable: Representation in Slavic Studies.

Invited by organization president. AATSEEL 2024.

Interviews Collaborative interviews with Yevgenia Belorusets, Ernestine Hayes, and John

K. Samson. Produced with students in RUSS232 (fall 2023).

#### E. CONFERENCE PAPERS AND PRESENTATIONS

2024 "A Palimpsest with Illustrations: Drawings in Contemporary Russian Prison

Writing." Part of "Languages and Literatures of Incarceration" seminar. MLA

2024.

	"Energy & Empire: Chornobyl in Recent Russian Film." MLA 2024.
2023	"A New Gnostical Turpitude: Dmitry Danilov's <i>Hey, Sashal</i> and the Russian Carceral Novel." ASEEES 2023.
	"Designing the Encyclopedia of the Dog." Co-presenter. ACH. Virtual.
	"DH, Social Justice, and Liberal Arts: Developing an Online, Multi-campus DH Course through the LACOL Consortium." Co-presenter. ACH. Virtual.
	"Imagining a Future Canon: Russian Prison Writing." AALAC "Carceral States" Workshop. Bryn Mawr.
	"Digital Projects in the Culture Classroom." Roundtable presentation. AATSEEL. Virtual.
	"Problems of Teaching Dostoevsky's <i>Demons</i> Today." Roundtable presentation. AATSEEL. Virtual.
2022	"Dostoevsky, Pop Star." ASEEES. Chicago.
	"The Doctors Plot: Chornobyl's Medical Narratives and Critical Disaster Studies." Roundtable presentation. ASEEES. Chicago.
	"Solovki Mind and Body: Evgeny Vodolazkin's <i>Aviator</i> and Zakhar Prilepin's <i>Monastery</i> ." Wisconsin Slavic Conference. Madison.
	"Memories of Solovki in Vodolazkin's <i>Aviator</i> and Prilepin's <i>Monastery</i> ." AATSEEL. Philadelphia.
	"100 Years of the Russian Joyce." European Regions Forum special panel "Ulysses' Peregrinations across Europe." MLA. Washington, D.C.
2021	"Make It Old, Make It New: Khodorkovsky, Navalny, and Post-Soviet Prison Tales." ASEEES. New Orleans.
2020	"Chernobyl Is vs. Chernobyl As." ASEEES. Washington, D.C. (Virtual)
	Roundtable presentation on Vice President Designated Roundtable: Bringing the Environment into the Curriculum. ASEEES. Washington, D.C. (Virtual)

	"Chernobyl as (Almost) Total Art Installation." Co-presenter. T3 + BlendLAC Conference. Virtual. <a href="https://www.youtube.com/watch?v=n7KkcQYEqxY">https://www.youtube.com/watch?v=n7KkcQYEqxY</a> .
	"Navigating Sasha Sokolov's Labyrinth of Linkages in <i>Between Dog and Wolf</i> with Students." Roundtable presentation. AATSEEL. San Diego.
2019	"Vladimir Nabokov and James Joyce; or, On Ghosts of Translations Past." ASEEES. San Francisco.
	"Border Crossings: Mikhail Shishkin Reads James Joyce." AATSEEL. New Orleans.
	"Exploring the Terra Incognita of Late Soviet Literature with Students." Roundtable presentation. AATSEEL. New Orleans.
2018	"This Land Is Your Land: Andrei Bitov Travels through Armenia." ASEEES. Boston.
	"Mikhail Shishkin's Apocalypse." Two Centuries of Modern Russian Culture: From the Golden Age to Post-Soviet Space — A Symposium in Honor of David Bethea and Alexander Dolinin. Madison.
	"Lard, Macaroni, and the Pursuit of Happiness in Ivan Blatný's <i>Pomocná škola Bixley</i> ." Czech Studies Workshop. New York.
2017	"The Body of Language in Sokolov's <i>Shkola dlia durakov</i> ." ASEEES. Chicago.
	"In Search of Lost History: Representations of the Revolution in Contemporary Russian Literature." Afterlives of Revolution Teach-in. Swarthmore.
2016	"Orphaned Mothers, Shakespearean Fathers: Akhmatova and Mandelstam Read Joyce." ASEEES. Washington.
	"Diversity in/of Prison Education Programs." Central Slavic Conference. St. Louis.
	"Preservation and Distortion in Andrei Bitov's Literary Photographs." AATSEEL. Austin.

Sept. 19, 2022	"Chornobyl's Linguistic Labyrinth." Lecture. Lafayette College.
Sept. 10, 2022	"The Dung Heap and the Time Capsule: James Joyce's History and Future in Russia." Lecture. <i>Ulysses</i> in the World Symposium. Georgetown U.
April 7, 2022	"James Joyce's Russian Odyssey." Lecture. UC-Berkeley.
March 24, 2022	"The Nightmare of Paternity and James Joyce's Russia." Lecture. U of Wisconsin-Madison.
Feb. 4, 2022	"The Five Joyces: How James Joyce Was Read in Russia." Lecture. New York U.
Jan. 25, 2022	"All Future Plunges to the Past: James Joyce in Russian Literature." Lecture. Anglo-Russian Research Network. U of Exeter.
Jan. 13, 2022	"James Joyce and Russian Literature." Presentation. Illinois <i>Finnegans Wake</i> Reading Group.
Dec. 13, 2021	"What Is Prison Literature?" Guest lecture in course "What Are the Humanities," International Multidisciplinary Tel Aviv U Program in the Humanities.
Nov. 2, 2021	"All Future Plunges to the Past: James Joyce in Russian Literature." Presentation. Globus Books.
Oct. 28, 2021	"Chornobyl." Guest lecture in course "Introduction to the Environmental Humanities," Bryn Mawr College.
Oct. 26, 2021	"All Future Plunges to the Past: James Joyce in Russian Literature." Presentation. The Zürich James Joyce Foundation.
June 13, 2021	"Reading Joyce in Russia." Lecture. Bloomsday Festival. The James Joyce Centre. Dublin.
April 19, 2021	"Chernobyl: Myth, Metaphor, and the Impossibility of Language." Lecture. Smith College.
April 14, 2021	"Education and Empowerment in Chester: A Panel Discussion." Moderator. Petey Greene Program and Swarthmore College.
Feb. 5, 2021	"On How to Choose One's Ancestors: James Joyce in Russia." Lecture. Race in Focus: From Critical Pedagogies to Research Practice and Public

Spring 2024 COMLB220: Introduction to Comparative Literature

RUSSB237: Crime or Punishment: Russian Narratives of Incarceration *Eligible for credit in Peace, Justice, & Human Rights. Class project:* <a href="https://tinyurl.com/crimeorpun">https://tinyurl.com/crimeorpun</a>.

RUSSB403: Independent Study (Decolonial Russian Literature)

Swarthmore College (Visiting Assistant Professor of Russian)

Summer 2021 LACOL Digital Humanities: Social Justice Collections and Liberal Arts

Curricula

Online co-taught course (<a href="https://lacol.net/summer-dh">https://lacol.net/summer-dh</a>)

Advisor, Swarthmore Humanities Division Summer Funded Research

Supervised two undergraduate students conducting research Asian-

American eco-literature and Andrei Siniavsky

Spring 2021 RUSS004: Intensive Intermediate Russian (Fourth-Semester)

RUSS037: Crime or Punishment: Russian Narratives of Captivity &

Incarceration

Eligible for credit in Interpretation Theory, Peace & Conflict Studies, Global Studies, and Engaged Scholarship. Featured conversations with

Oleg Navalny, Kirill Medvedev, and Ali Feruz. Class project:

https://tinyurl.com/russianprisons.

Fall 2020 RUSS005: Back to the Future: Contemporary Russian Culture

First-Year Seminar. Writing intensive. Featured conversations with six writers. Class project: https://tinyurl.com/backtothefuturerussculture.

Global Studies, and Engaged Scholarship. Offered with Russian-language

attachment.

Fall 2018 RUSS003: Intensive Intermediate Russian (Third-Semester)

RUSS014: The Russian Novel: Revolution, Terror, Resistance

Writing intensive. Offered with Russian-language attachment.

RUSS094: Independent Study (America through Russian Eyes)

Spring 2018 RUSS004: Intensive Intermediate Russian (Fourth-Semester)

RUSS053: The End of History: Contemporary Russian Culture

Writing intensive. Featured conversations with Mikhail Shishkin, Polina

Barskova, and Sergey Gandlevsky.

RUSS106: The Culture of Dissent in Russia

Honors seminar taught in Russian

Fall 2017 RUSS003: Intensive Intermediate Russian (Third-Semester)

RUSS013: The Russian Novel: The Classical Tradition

Writing intensive. Offered with Russian-language attachment.

### U of Missouri-Columbia (Visiting Assistant Professor of Russian)

Spring 2017 RUSS1200: Elementary Russian II

Supervised two graduate teaching assistants

RUSS2160: Second-Year Russian II

RUSS4430/7430: O Father, Where Art Thou?: Generations of the

Twentieth-Century Russian Novel

Seminar for graduate students and advanced undergraduates. Featured a

conversation with Mikhail Shishkin.

Fall 2016 RUSS2130: Second-Year Russian I

RUSS3130: Third-Year Russian I

Third- and fourth-year students. Constructed around the theme of

"truth" (pravda/instina). Students staged a play.

### U of Wisconsin-Madison (TA + Instructor of Record in Language Courses)

Summer 2016 Slavic 117/118: Intensive Second-Year Russian

Spring 2016 Slavic 254: Introduction to East Central Europe: The Culture of Dissent in

Czechoslovakia and Poland Four discussion sections

Summer 2015/14/13 Slavic 101/102: Intensive First-Year Russian

Spring 2014/13 Slavic 102: Second-Semester Russian

Fall 2013 Lit Trans 203: 19th-Century Russian Literature (W)

Led two weekly discussion sections, for which I wrote the syllabus

Fall 2012 Slavic 101: First-Semester Russian

### Oakhill Correctional Institution (Instructor)

2011-2016 Taught weekly literature and creative writing classes at a minimum-security

men's prison, including "Life in Literature: Russian Memoir and

(Auto)Biography," "The Fantastic and the Absurd," "Drama and Theater: Sartre, Beckett, and Pirandello," "Nabokov's *Pale Fire*," and "Transformations in Russian Literature."

### I. FELLOWSHIPS, AWARDS, AND GRANTS

**EXTERNAL** 

2022 Gennady Barabtarlo Best Essay Prize, International Vladimir Nabokov

Society. Awarded for "Vladimir Nabokov: Translating the Ghosts of

the Past" in All Future Plunges to the Past.

AALAC Faculty Research Workshop Grant (Carceral States: Prison Writing

& Liberal Arts Education)

Shortlisted (out of 3): AATSEEL Best First Book Award

2021 Virtual Open Research Laboratory Associateship. Slavic Reference Service at

the U of Illinois.

2019 Zürich James Joyce Foundation Scholarship (5-week research stay)

**BRYN MAWR COLLEGE** 

2022-2025 Myra T. Cooley Lectureship in Russian Studies

2023 Digital Scholarship Faculty Fellowship

Global Bryn Mawr Grant: Queer Russias Flexner Lectures Course Development Grant

Philadelphia Engagement Grant, Tri-Co Philly Program

Digital Bryn Mawr Grant: The Reactor Room, a digital exhibition and

physical art installation devoted to Chornobyl's legacies

2022 Endowed Lectures Committee Grant: Mikhail Shishkin lecture (Spring

2023)

Philadelphia Engagement Grant, Tri-Co Philly Program

2021 Digital Bryn Mawr Grant: *Encyclopedia of the Dog* 

Mellon Tri-Co Faculty Forum Seed Grant: Advancing Digital Multimedia

Literacy Among First-Year Writing Students at the Tri-Co

**SWARTHMORE COLLEGE** 

2021 William J. Cooper Foundation Serendipity Grant (Spring 2021 – Oleg

Navalny reading, conversation, and Q&A)

Sager LGBTQ+ Series Grant (Spring 2021 – Aleksandr II'ianen and Ivan

Sokolov reading)

2020 William J. Cooper Foundation Series Grant (2020/2021 – Voices from the

East European Anthropocene Lecture Series featuring Svetlana Alexievich, Galina Rymbu, Angelina Davydova, Baktybek Abdrisaev, and Anastasia Fomina). Postponed to 2021-2022.

2019 Digital Humanities Course Development Grant

Environmental Studies / Sustainability Course Development Grant

William J. Cooper Foundation Series Grant (Fall 2019 – Masha Gessen lecture + Nadya Tolokonnikova Lecture/Pussy Riot performance)
Sager LGBTQ+ Series Grant (Fall 2019 – Pussy Riot lecture/performance)

Sager LGBTQ+ Series Grant (Fall 2019 – Vlad Strukov lecture)

William J. Cooper Foundation Serendipity Grant (Spring 2019 – Victoria

Lomasko lecture/class workshops)

Mellon Tri-Co Faculty Forum Seed Grant Renewal: Tri-Co Russian William J. Cooper Foundation Serendipity Grant (Fall 2018 – Alexander

Kondakov lecture)

Sager LGBTQ+ Series Grant (Fall 2018 – Alexander Kondakov lecture) Mellon Tri-Co Faculty Forum Seed Grant: Tri-Co Russian Workshop

President's Office Andrew W. Mellon Grant (Mikhail Shishkin

lecture/reading)

Lang Center Engaged Scholarship Teaching Grant

William J. Cooper Foundation Serendipity Grant (Spring 2018 – Polina

Barskova lecture/reading)

#### University of Missouri-Columbia

2018

2017 MU Lectures Committee Grant (Mikhail Shishkin class discussion)

#### UNIVERSITY OF WISCONSIN-MADISON

2016-17 (declined) UW Center for the Humanities Andrew W. Mellon Foundation Public

**Humanities Fellowship** 

Spring 2016 Slavic Department Graduate Student Travel Award

Fall 2015 Graduate School Dissertation Fellowship

Spring 2015 Morgridge Center for Public Service's Excellence in Engaged Scholarship

**Graduate Award** 

Exceptional Service Campus-Wide Teaching Assistant Award

Finalist, New Arts Venture Challenge Grant

2014 Vilas Foundation Travel Presentation Grant

Slavic Department Graduate Student Travel Award

2013 Slavic Department Graduate Student Travel Award

CREECA Graduate Student Presentation Award

2012 Foreign Language and Area Studies (FLAS) Summer Fellowship, Czech

2011 Humanities Exposed Project Grant

FLAS Academic Year Fellowship, Czech FLAS Summer Fellowship, Russian

#### J. PROFESSIONAL SERVICE

#### **NATIONAL ORGANIZATIONS & EXTERNAL**

2024-2026 Vice President, AATSEEL

2023-2024 Mentor, Howard U Think Tank in REEES

Summer 2020 – Liberal Arts Collaborative for Digital Innovation Digital Humanities Class

Spring 2021 Concept Exploratory Committee

Fall 2018 – Advisor, Russian Section

Summer 2021 Advisors assigned by student request

College Academic Advisor

Academic Assessment Liaison for the Russian Section

Spring 2018 – Faculty Advisor, Swarthmore Project for Eastern European Relations and

Summer 2021 Journal for Eastern European Relations

Spring 2019 Second reader for Haverford College senior thesis: "The Role of Pro-

Fall 2021	Bi-Co Teaching and Learning Institute Faculty Pedagogy Seminar
Summer 2018	International Inside-Out Prison Exchange Program Instructor Training
Summer 2012	Czech Summer School – Prague (FLAS), Institute for Language and Preparatory Studies, Charles U. <i>Intensive Czech language study.</i>
Summer 2011	Kathryn Wasserman Davis School of Russian, Middlebury College. <i>Intensive advanced Russian language study (Level 7).</i>
Fall 2010	Methods of Teaching Slavic Languages, U of Wisconsin. <i>Instruction in the teaching of communicative, ACTFL proficiency-based college-level Russian and development of materials.</i>
Fall 2009	GRINT Institute, Moscow U for the Humanities. <i>Russian-language</i> study abroad program.

# M. LANGUAGES

English, Russian, Czech (intermediate), French (reading knowledge), Spanish (first language)

# N. OTHER SKILLS

Adobe InDesign and Adobe Photoshop

# O. REFERENCES

Available upon request.